



# **ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE.**

**Terzi Ekipmanları  
İhalesi-Ref. 15-Mayıs-  
26-10547**

**Tender of Tailor  
Equipments, Ref. No 15-  
May-26-10547**

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



### VİZYONUMUZ

İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.

### MİSYONUMUZ

İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:

- Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak,
- Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,
- İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak,

Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.

ÜİYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

### OUR VISION

Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.

### OUR MISSION

Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:

- Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.
- Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.
- Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

ÜİYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



### TANITIM

“Uluslararası İslami Yardım Vakfı” İstanbul merkezli olup, buradan Suriye içerisindeki Suriyelilere destek ve yardım sağlamaktadır.

ÜİYV, artan çatışmalar ve yükselen can kaybı sayıları karşısında, Suriye’ye daha fazla hayat kurtarıcı yardım malzemesi göndermektedir.

Bu projenin beklenen çıktıları; yerel toplum ve yerinden edilmiş kişiler için sağlıklı ve güvenli bir ortam sağlamak ve onların yaşam alanlarına erişimini kolaylaştırmaktır.

Bu faaliyet, bugüne kadar Suriye halkına milyonlarca sterlin değerinde yardım ulaştırmış olan büyük bir acil yardım ve kalkınma programının parçasıdır. Son aylarda Suriye’nin iç bölgelerine gıda, gıda dışı yardım malzemeleri, barınma desteği, ilaçlar ve tıbbi cihazlar ulaştırılmış; böylece zor durumdaki insanlar hayat kurtarıcı hizmetlere düzenli erişim sağlayabilmiştir. İnsani yardıma ihtiyaç duyan kişiler; gıda, barınma, temiz su ve diğer hizmetlerden faydalanmıştır.

### TEDARİKÇİ SORUMLULUKLARI

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.
3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde ÜİYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.
4. **Tedarikçi ile anlaşılan ürünlerin ÜİYV belirlediği yerlerde taşınması, yüklemesi, indirmesi tedarikçiye aittir ve birim fiyatına dahil olmalıdır.**
5. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir
6. Sunulan fiyat teklifi, ÜİYV tarafından belirtilen yerlere ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.
7. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.

### INTRODUCTION

“Uluslararası İslami Yardım Vakfı” is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

ÜİYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the escalating conflict and mounting numbers of casualties.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

### SUPPLIER RESPONSIBILITIES

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.
3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the ÜİYV within the specified time.
4. **The items awarded to the suppliers must be transported, loaded, unloaded in in the places determined by ÜİYV**
5. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail stamped and signed.
6. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the places specified by ÜİYV
7. No supplier may modify or delete any part of the tender.
8. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.
9. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



8. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.
9. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.
10. **Tedarikçiler, KDV içeren tekliflerini sunacak ve Türkiye'deki tüm resmi kanun ve yasalar geçerli olacaktır. Ancak, teklif edilen fiyata KDV dahil değilse, mali teklif değerlendirmede dikkate alınmayabilir.**

### **TEKLİF GEÇERLİLİK SÜRESİ**

The offer will be valid for a period of **60 days**. (The validity date of the offer is taken into account as of the tender deadline.)

### **SÖZLEŞME TEAMİNATI**

İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin% 5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır.

### **İHALE ŞARTLARI VE GENEL BİLGİLER**

Türkiye ofisimizin, depremde etkilenen siviller ve hassas durumdaki topluluklara yönelik yardımlarını sürdürebilmesi amacıyla, Terzi ekipmanlarına ihtiyaç duyulmaktadır. Bu ihtiyaçlar aşağıda detaylı olarak listelenmiştir. Tüm malzemelerin, büyük bir aciliyet kapsamında ve “tam zamanında teslimat” yöntemiyle, deprem bölgesindeki erişilebilir durumdaki ihtiyaç bölgelerine teslim edilmesi gerekmektedir.

10. **The supplier must submit their offers including VAT; and the laws in Türkiye will apply to them. However, if the quoted price does not include VAT, the financial offer may not be considered in the evaluation.**

### **OFFER VALIDITY**

Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of **60 days**. (The offer validity date starts after closing the tender)

### **AGREEMENT GUARANTEE**

The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank worth 5% of the total cost of the items awarded him.

### **TENDER REQUIREMENTS**

In order for our office in Türkiye to continue providing assistance to earthquake-affected civilians and vulnerable communities, tailoring equipment is required. These needs are listed in detail below. All supplies are required to be delivered to the accessible areas within the earthquake-affected region according to the needs, as a “just in time” exercise and as a matter of great urgency.

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



### TEKLİF SUNMA

**Teklif belgesi:** tüm destekleyici belgelerle birlikte bir zarf içinde mühürlenmeli ve aşağıdaki adreslerden birine teslim edilmelidir/gönderilmelidir;

- 1- Türkiye Ofisi:** Kuzguncuk Mahallesi, İcadiye Cad. No:107 Üsküdar/İstanbul
- 2- E-posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak:**
  - Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden ÜİYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

**Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547 [Tedarikçi Adı]**

### TESLİMAT DETAYLARI

Açıklama	Teslimat Şekli	Şart
Fiyatlar, geçerli vergileri içermelidir.	Teslim, kurulum ve garanti	Tedarikçi, Terzi ekipmanları alanında kayıtlı uzman şirkete sahip olmalıdır.
Teslimat Yeri		Gaziantep ili ve ilçeleri (Merkez-İslahiye-Nurdağı)

### BID SUBMISSION

**The completed quotation document:** must be sealed in an envelope together with all supporting documentation and delivered to:

- 1- Türkiye Office:** Kuzguncuk Mahallesi, İcadiye Cad. No:107 Üsküdar/İstanbul
- 2- In relation to quotations submitted by email:**
  - Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to ÜİYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

**Tender of Tailor Equipment, Ref. No 15-May-26-10547 [Name of Quotation Provider]**

### DELIVERY DETAILS

Comment	Delivery Type	Status
Prices Must include any applicable taxes.	Deliver, install and guarantee	Supplier must have registered specialized company in Tailor Equipments
Delivey Place		Gaziantep city and district(Merkez-İslahiye-Nurdağı)



# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



### MİKTAR LİSTESİ

**Notlar:** Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.

Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

#### Önemli Noktalar;

- Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre TL kullanın.
- Türkiye'deki Tedarikçiler, KDV dahil şekilde fiyat verilmesi gerekir.
- KDV dahil olmayan teklifler, dikkate alınmayabilir.
- Sadece Mühürlü ve yetkili imzalı teklifler kabul edilecektir.
- Tedarikçi, aşağıdaki belirtilen özel koşulları ihaleye başvurmadan okuması ve Kabul etmesi gerekmektedir.

### BILL OF QUANTITIES

**Notes:** Please attach any related catalogues, specifications or certificates. Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

#### Important Points;

- Please only use TRY as the currency for your offers as per the guidelines.
- The quotes from Turkish suppliers must include VAT,
- The offer may not be considered if VAT is not included.
- Only sealed/stamped and signed offers will be accepted.
- The supplier has to read and accept the special conditions mentioned below

### Miktar Listesi/ Bill of Quantities

No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
1	<b>Sanayi Tipi İşleme Dikiş Makinesi 35Cm X 25CM Full Otomatik</b> Dikiş programları oluşturmak ve yönetmek için Dokunmatik Ekran Kafadan Sessiz servo Motor Sistemi.	1	Adet Pcs			TL	TL



# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	35Cm x 25Cm net İşleme Alanı. DAHAO işletim sistemi Koban (Japon) Çığanoz ve Mekik. Her türlü kumaşı ve kalın kumaşları dikme özelliğine sahiptir. USB Program yükleyebilme Entegre led aydınlatma Çok hassas dikişler için yüksek hassasiyetli step motor kontrolü Dikiş uzunluğu 0.05 – 12.7 mm aralığında programlanabilir. Aralıklı taşıma aparat bağlantı kolu Programlanabilir baskı ayağı yüksekliği Güçlendirilmiş Direct drive Motor teknolojisi İkincil iplik tansiyonu (seçenek) Otomatik iplik kesici Düzgün bir dikiş başlangıcı için iplik tutucu Çapraz dikişlerde mükemmel dikiş kalitesi için programlanabilir baskı ayağı yüksekliği Otomatik dikiş durdurma ile üst iplik kopması tanımlaması Tam otomatik yağlama sistemi Maks. Devir Dk 2.700 Rpm						


# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	Dikiş Uzunluğu 0.1 – 12.7 mm İğne Ayak Yüksekliği 10.0 mm Kilit dikiş , Otomatik ip tokatlayıcı Otomatik ip kesici Full otomatik Programlanabilir Desen İşleme Makinesi Makine Ayak tablo ve Makine komple fiyatıdır. 2 Yıl Garanti						
2	<b>Otomatik 4 İplik Overlok Makinası</b> <b>Model:</b> Overlok <b>Renk:</b> Beyaz <b>Garanti Tipi:</b> Resmi Distribütör Garantili <b>Garanti Süresi:</b> 2 Yıl <b>Frekans:</b> 50 Hz <b>Voltaj:</b> 220 - 240 V <b>Özellik:</b> Otomatik 	6	Adet Pcs			TL	TL





# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
3	<b>Elektronik Etek Reçme Makinesi İplik Kesicili</b> <b>Model:</b> Döküm <b>Frekans:</b> 50 Hz / 60 Hz <b>Voltaj:</b> 220 - 240 V <b>Renk:</b> Mavi 4 MM Dikiş Dikme Aralığı 4.500 RPM Hız Step Motorlu Elektrikli Sistem İğne Tipi UY*128 GAS Hız Ayarlı 	3	Adet Pcs			TL	TL
4	<b>Sanayi Piko Makinesi</b> 600'den fazla piko deseni Düz dikiş 	1	Adet Pcs			TL	TL

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	10 mm Zigzag genişliği (11 mm'ye çıkarabilme imkanı) 22 mm Piko desenleri 2500 Devir / Dakika Kanaviçe Sarma, Yorganlama, Kapitone dikişi 36 çeşit Antika dikişi El ile yapılan Antika dikişinin makinede uygulanabilmesi 30 çeşit Nervür Tam otomatik yağlama İğne pozisyon ayarı Desen yönü değiştirebilme Kolay bakım ve kullanım Yerinde kurulum Led Ekran Direct drive (sessiz motor) Desen yüklenebilir entegre % 100 Metal tasarım Tam otomatik masura sarma Geniş çalışma alanı Tam sanayi dizayn Cep telefonu şarj çıkışı Sıkı sargı için kullanılan önü açık ayak						


# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	Büyük masura ile çok daha fazla masura ipi Biye aparatı takılabilen gövde Kalın kumaşlarda üstün performans En uygun yedek parça garantisi Yerinde eğitim Makineyi kolay hareket ettirebileceğiniz tekerlekli ayak						
5	<b>Tek Kafa Nakış Makinesi</b> 40×60 cm nakış alanı (kasnak daha büyüktür) 12 iğne 10 inç dokunmatik ekran  1200 devir/dakika Bitmiş ürünlere nakış yapabilme Otomatik iplik kesme Otomatik renk değiştirme Türkçe ekran Tam devir çağanoz Farklı boyutlarda kasnaklar	1	Adet Pcs			TL	TL

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	(1 ad. 40x60cm, 1 ad. 58x36cm, 2 ad. 30x30cm, 2 ad. 19cm, 2 ad. 15cm, 2 ad. 12cm, 2 ad. 9cm) Alet çantası Harici masura sarma makinesi						
6	<b>Otomatik Düz Dikiş Makinası</b> Baskı ayağının kaldırılma miktarı : Manue l 6mm, dizle kaldırma 13 mm. Maksimum dikiş uzunluğu : 5 mm. Servo motor 550 w. Maksimum dikiş hızı: 5000sti/dak. Yağ koruma sistemi. Kontrol panelini doğrudan motor ve makine kafası ile entegre eden akıllı tasarım. Masa dahildir. Model: Döküm Renk: Mavi Frekans: 50 Hz / 60 Hz Voltaj: 220 - 240 V	3	Adet Pcs			TL	TL


# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	Özellik :Otomatik						
7	<p><b>Dar Tip Paskalas - Kolsuz Süper Mini 1, 2 Ve 3.5 Lt. Modellerine Uygun</b></p>  <p>Dar Tip Paskalas Kolsuz Süper Mini 1, 2 ve 3,5 Lt modellerine Uygun SM DPS 37 K Ütü Masası Rezistansı 1500 W Çalışma Voltajı 220V 3/1 ~+N+PE 50/60 Hz Motor Gücü ~0,37 kWh Motor Devri 2800 d/dk Termostat 50~300°C Ütüleme Yüzeyi Ölçüleri (26~39)x119 cm Ağırlık ~56 kg Elektrik Tasarrufu %65 Renk: Mavi</p>	1	Adet Pcs			TL	TL




# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
8	<b>Profesyonel Süper Mini Ütü(3.5 Litre)</b>  Su Kapasitesi : 3.5 litre Kazan Rezistansı Gücü : 1250 W Enerji Tüketimi : 1.25 kWh Voltaj : 220/230 V Frekans: 50/60 Hz Ütüleme Süresi : 4.5 saat Buhar Basıncı : 2.5 bar Ağırlık : 8.5 kg Buhar Yoğunluğu : 70 g/dak Kazan Malzemesi : Özel Paslanmaz Çelik Buhar Hazırlık Süresi : 8 dakika Güç (Watt): 500-1500 Watt Renk: Beyaz-Tip: Buhar Kazanlı Sürekli Buhar: 300+ Şok Buhar: 300+	1	Adet Pcs			TL	TL
9	<b>Süper Mini Profesyonel Ütü 5 Litre</b> Güç (Watt): 2201 - 2400 Watt Renk: Mavi Garanti Tipi: Resmi Distribütör Garantili	2	Adet Pcs			TL	TL



# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



No	Ürün Açıklaması Item Description	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (TL) KDV'li Unit Price (TRY) Inc. VAT	Toplam Fiyat (TL) KDV'li Total Price (TRY) Inc. VAT
	<p>Tip: Buhar Kazanlı Otomatik Kapanma: Yok Su Kapasitesi: 5 L Sürekli Buhar: 300+ Basınç: 8 Bar Şok Buhar: 100-200 Taban: Seramik Frekans: 50 Hz / 60 Hz Voltaj: 220 - 240 V-Özellik: Otomatik</p> 						
10	<p><b>Etek Paça Baskı Makinası</b> LW 6T iğne Numarası. Mini Paça Baskı. Masa Üstü Etek Uclarına, Pantolon Paçalarına Uygulanır. Model: Döküm Frekans: 50 Hz / 60 Hz Voltaj: 220 - 240 V-Özellik: Uzun</p> 	1	Adet Pcs			TL	TL
<b>Tedarik, Yükleme, İndirme, Taşıma ve KDV Dahil Toplam Maliyeti</b> Total cost including Loading, Offloading, Transportation and VAT						TL	
<b>Teslimat Süresi</b> Delivery Period							Gün/ Days

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



### **ÖZEL KOŞULLAR**

- Birim fiyat, tüm dağıtım noktalarına ulaşımı (nakliye) içermelidir.
- Tedarikçi, ekipmanın hak sahibi tesisine teslimi, yükleme, boşaltma, kurulum ve çalıştırılmasından sorumludur.
- Yukarıda belirtilen hizmetlere ilişkin tüm maliyetler birim fiyata dahil edilmelidir.
- Kurulum, yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- Teslim edilen tüm ürünler, kullanıcı hatası dışındaki hasarlara karşı iki (2) yıl garanti kapsamında olmalıdır. Ayrıca, sözleşmeli tedarikçi, arızalı ekipmanın hak sahibi tesisinden bakım yerine taşınmasından sorumludur.
- Tedarikçi, yedek parçaların en az 5 yıl boyunca temin edilebilirliğini garanti etmelidir.
- Yukarıdaki şartları yerine getirmeyen tedarikçilerin teklifleri, gelecekteki satın almalarda değerlendirmeye alınmayacaktır.
- Ekipmanlar, ulusal gıda güvenliği ve elektrik standartlarına uygun olmalıdır.
- UIYV, ihale konusu ürünleri kalem bazında (kısmi alım yoluyla) satın alma hakkını saklı tutar.

### **SPECIAL CONDITIONS**

- The unit price must include transportation to all designated distribution points.
- The supplier is responsible for the delivery, loading, unloading, installation, and operation of the equipment at the right-holder facility.
- All costs related to the above services must be included in the unit price.
- Installation must be done by a qualified technician.
- All delivered items must carry a two (2) year warranty against non-user-related damages. The contracted supplier is also responsible for transporting any faulty equipment from the right-holder facility to the maintenance location.
- Supplier must guarantee availability of spare parts for at least 5 years.
- Suppliers who fail to meet the above conditions will not be considered for future procurement opportunities.
- Equipment must comply with national food safety and electrical standards.
- UIYV reserves the right to procure the tendered items on an item-by-item basis (partial award).

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



Tüm teklifler **Cuma Günü 5 Haziran 2026, Türkiye saati ile 17:00'den önce sunulmalıdır.**

Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

Lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin

[uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr](mailto:uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr)

All tenders are required to be submitted before **Friday 5 June 2026, 17:00 Turkey time**

pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

For any issues relating to the tender or its contents please email directly to;

[uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr](mailto:uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr)

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte Islamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

### Teklif Ekleri

### Tender Appendixes

#### Ek no.1

#### Appendix no. 1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun/ Please fill in the table below

Tedarikçinin adı	Supplier's name
İmza yetkilisinin adı	The name of the authorized signatory
İmza yetkilisinin kimlik numarası	ID No of the signatory
Tedarikçi Adresi	Bidder address
Tedarikçi firmanın telefon numarası	Bidder phone number
Tedarikçi firmanın e-postası	Bidder's email

#### Ek no.2

#### Appendix no. 2

Taahhüt Edilmiş Karar

Declaration of commitment

# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



<p>..... [Tedarikçi], 15-May-26-10547 Referans Numaralı Terzi Ekipmanları İhalesi konusunda, UIYV sözleşmelerinde belirtilen hüküm ve koşullara uygun olarak UIYV ile sözleşme yapmayı kabul eder.</p> <p>Tarih .....</p> <p>tedarikçi adı .....</p> <p>İmza: .....</p>	<p>..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of UIYV contracts, mentioned in the subject of the tender/ Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547</p> <p>Date .....</p> <p>Supplier name .....</p> <p>Signature: .....</p>
---	--

Ek no.3

Appendix no. 3

Teklif Özeti/ Summary of Bid Prices

Sr.	Açıklama	Description	Toplam tutarı (TL)/ Total Price (TRY)
1	Toplam Teklif Fiyatı	Grand Total Bid Price	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı	Discount Ratio (if any) ... % and the amount	
3	İndirim Sonrası Toplam Tutar	Grand Total after Discount	
4	Teslim Süresi (Gün)	Delivery time scales (in days)	

Appendix no. 3

Ek no.3



# İHALE DÖKÜMANI

## TENDER DOCUMENT

Terzi Ekipmanları İhalesi-Ref. 15-Mayıs-26-10547

Tender of Tailor Equipments, Ref. No 15-May-26-10547



Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.

Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık. TL cinsinden toplam fiyat (TL):

**Yazarak**

[\_\_\_\_\_]

İmza, Kaşe, Adı ve Tarih :

We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.

Total Price (TRY):

**In words**

[\_\_\_\_\_]

Signature, Name, Date and Stamp:

**Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir/ Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp**

- A. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)
- B. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.
- C. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)
- D. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)
- E. Stock related materials/tools (make lists)
- F. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)
- G. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)
- H. Company financial documents and registration
- I. Tender Guarantee

- A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)
- B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.
- C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)
- D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)
- E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)
- F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)
- G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)
- H. Şirket finansal belgeleri ve tescili
- I. İhale için teminat Mektubu